

「UNIDO-Japan Cooperation ～新型コロナウイルスの状況下における投資・技術移転～」



ウズベキスタンにおける水技術移転ビジネスと中央アジア市場へのヘルスケアビジネスの展開をめざして Aiming to develop water technology transfer business in Uzbekistan and healthcare business in Central Asian market



BUSINESS THEME In UZBEKSTAN



ウズベキスタンのコロナ感染の現状

パンデミック(世界的大流行)開始以降、同国では感染者106,452人(1日平均377人)、死者718人が報告されています(2021年6月20日現在)。この数値は世界的な数値から見てもかなり低い数値です。

Current status of corona infection in Uzbekistan

Since the start of the pandemic, 106,452 infected people (377 people per day on average) and 718 deaths have been reported in the country (as of June 20, 2021). This number is quite low even when viewed from the global numbers.

我々が取り組んでいるビジネステーマは、水とヘルスケア

当社がウズベキスタンで取り組んでいるビジネスは、水と健康に関連した分野です。

そのテーマは、国連が提唱しているSGDsのNo.6「安全な水とトイレを世界中に」と、No.3「すべての人に健康と福祉を」に関連しています。

The business themes we are working on are water and healthcare

Our business in Uzbekistan is related to water and health.

The theme is related SDGs to No. 6 "Safe water and toilets all over the world" and No. 3 "Health and welfare for all" advocated by the United Nations.



Area selection for business



ウズベキスタンには「カラカルパクスタン」という内国がある
ウズベキスタンの内国カラカルパクスタンは国土全体で綿花栽培が盛んです。
Uzbekistan has a domestic country called "Karakalpakstan"

In Karakalpakstan, the inland country of Uzbekistan, cotton cultivation is flourishing throughout the country.

世界第4位の大きさのアラル海が10分の1になった
綿花栽培のため、国土全体に灌漑水路が建設され、河川の水流量が減少し、世界第4位の大きさであったアラル海は10分の1に縮小。

The Aral Sea, the fourth largest in the world, has been reduced to one tenth
Irrigation canals have been constructed throughout the country for cotton cultivation, river water flow has decreased, and the Aral Sea, which was the fourth largest in the world, has shrunk to one-tenth.



農地の塩害と、地下水の塩水化が起きた
その影響でカラカルパクスタンの農地は塩害が進み、飲料水の水源地の地下水と河川水は深刻な塩水化と水質汚染が起きています。

Agricultural land salt damage and groundwater salinization occurred
As a result, agricultural land in Karakalpakstan is becoming more and more salt-damaged, and groundwater and river water, which are the sources of drinking water, are seriously salted and polluted.



この地で日本の水技術を成功させ、中央アジア市場へ
ウズベキスタンはシルクロードの中心で、中央アジア市場、さらには中東市場への進出の重要な足掛かりになります。

Successful Japanese water technology here to the Central Asian market
Uzbekistan is the center of the Silk Road and is an important stepping stone to the Central Asian and even Middle East markets.

Request of Karakalpakstan Government



カラカルパクスタン政府からの要望

ウズベキスタン大使館から、ウズベキスタンで最も深刻な水問題を抱えている地域があるとの情報を得て、2019年5月に「カラカルパクスタン」を訪問。4つの緊急課題が出されました。

- ① 安全な医療用水の確保
- ② 市民の健康を守る安全な飲料水の確保
- ③ 農業用水の塩害問題の解決と処理水の再利用
- ④ 生活・医療排水処理と再利用

Request from the Government of Karakalpakstan

After receiving information from the Uzbekistan embassy that there is an area with the most serious water problems in Uzbekistan, he visited Karakalpakstan in May 2019. Four urgent issues have been raised.

- ① Securing safe medical water
- ② Ensuring safe drinking water that protects the health of citizens
- ③ Solving the problem of salt damage in agricultural water and reusing treated water
- ④ Domestic and medical wastewater treatment and reuse

安全な医療用水と安全な飲料水に取り組む

カラカルパクスタンの要望を受けて、医療用水と安全な飲料水の供給についての技術支援を優先すべきと判断し、取り組みを開始した。

以下にこの取り組みの概要を説明していく。

Work on safe medical water and safe drinking water

At the request of Karakalpakstan, we decided that technical support for the supply of medical water and safe drinking water should be prioritized, and started the initiative.

The outline of this initiative is explained below.

Supply of safe drinking water that is useful for health

住民の水源「地下水」の深刻な汚染

現地調査の結果、河川や地下水は汚染されており、その水質は塩分濃度が高く、硬度が高い水でした。

Serious pollution of the inhabitants' water source "groundwater"

As a result of the field survey, the river and groundwater were polluted, and the water quality was high in salinity and high hardness.

健康に役立つ水を安価に供給する仕組み

私たちは課題の解決について、塩分濃度が高く、硬度が高い水を飲用している住民に、先進国並みの循環器系疾患が多いことと、不衛生な原水利用による水系感染症の影響が大きいためでした。

A mechanism to supply water that is useful for health at low cost

Regarding the solution of the problem, we found that the residents who drink water with high salt concentration and high hardness have many cardiovascular diseases comparable to those in developed countries, and the effects of water-borne diseases due to unsanitary use of raw water. It was because it was big.



ナノバブル技術を取り入れた「ヘルスケア水」の供給

安全な飲料水と、健康に有用な水の供給をめざした結果、医療現場でも注目されているナノバブル水を「ウォーターショップ」で安価に供給できるビジネスモデルを確立しました。

Supply of "healthcare water" incorporating nanobubble technology

As a result of aiming to supply safe drinking water and water that is useful for health, we have established a business model that can supply nanobubble water, which is attracting attention in the medical field, at a low cost at the "water shop".



Medical water that protects lives from dehydration

乾燥地域の脱水症を防ぐためのヘルスウォーターの必要性

ウズベキスタンは中央アジアの乾燥地域のある国で、熱中症による疾病があります。また、水系感染症などによる脱水症により、多くの高齢者や子供たちの命が危険に晒られています。

Need for health water to prevent dehydration in arid areas

Uzbekistan is a country with arid regions in Central Asia and is ill with heat stroke. In addition, dehydration caused by water-borne diseases is endangering the lives of many elderly people and children.

脱水症が人々の生命を奪う

病院に入院した患者に発熱がある場合、最初の処置として取られるのは脱水症状を緩和するための「生理食塩水の点滴」です。

また熱中症に伴う脱水症や、スポーツ後の急激な脱水症による生命の危機になります。

Dehydration kills people

If a patient admitted to the hospital has a fever, the first treatment taken is a "saline infusion" to relieve dehydration.

In addition, dehydration associated with heat stroke and rapid dehydration after sports can be life-threatening.

経口飲料水は「飲む点滴」との言われる効果がある

日本の医療市場で経口補水液はかなり有効に活用されています。また、スポーツなどを中心にしたヘルスケア市場でも、急速に拡大しています。

Oral drinking water has an effect called "drinking drip"

Oral rehydration solutions are being used quite effectively in the Japanese medical market. The healthcare market, centered on sports, is also expanding rapidly.

Response to dehydration

Moderate to mild

Dehydration

Severe

Oral rehydration solution

Drink 500-1000 ml of oral rehydration solution (ORS) slowly and frequently. If you have dysphagia, take the jelly type. Since the gastric stagnation time is short, it is also good for patients with leaks and reflux esophagitis.



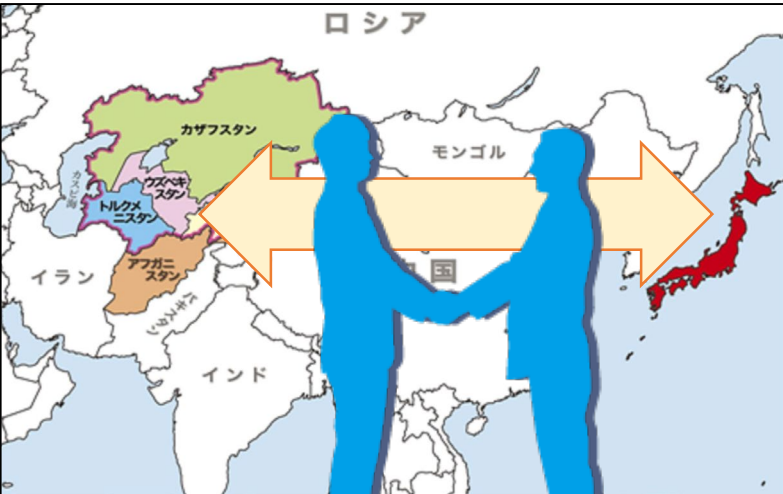
Intravenous water



After the condition stabilizes



attractive Central Asian market



魅力的な投資先・ウズベキスタン & 中央アジア

ウズベキスタンはベースメタル、石油、ウラン、レアアースの埋蔵量が豊富な資源大国としても注目されており、投資環境も中央アジア5か国の中で群を抜いてすぐれています。

また、ウズベキスタン政府も漸進的に外資誘致のための事業環境整備や民営化を促進する方向です。

Attractive investment destinations-Uzbekistan & Central Asia

Uzbekistan is also attracting attention as a resource-rich country with abundant reserves of base metals, oil, uranium, and rare earths, and its investment environment is by far the best among the five Central Asian countries.

In addition, the Uzbek government is also gradually promoting the improvement of the business environment and privatization to attract foreign capital.

KAORI INTERNATIONAL JAPAN Co., Ltd.

代表取締役 阿部健太郎 CEO Kentaro Abe

〒210-0807 神奈川県川崎市川崎区港町5-3-521

5-3-521 Minato, Kawasaki-ku, Kawasaki city, Kanagawa, Japan

Phone & Fax: 044-222-5332

Mobile phone: 090-8726-0999

E-mail: info@kaori-international.co.jp

URL: http://kaori-international.co.jp

KAORI INTERNATIONAL JAPAN

Please use Kaori International Japan as a partner for expanding into Central Asian business.